

Anula y sustituye:
Edición: 10
Fecha: 19/05/2017

BUTANO Y MEZCLAS

Saint Genis Laval
Edición: 11
Fecha: 09/01/18

Riesgo específico: EXTREMADAMENTE INFLAMABLE
1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA Y DE LA SOCIEDAD/ EMPRESA

Nombre : Butano, Butano - Propano, mezcla de Butano-Propano, Rendimiento, Extrema, Hyperformance
 Uso previsto : Combustible
 Naturaleza GLP : gas licuado del petróleo
 Presentación/Envase : Los recipientes tienen conformidad con las normativas existentes.

Tipo de recipiente	Gas contenido en el recipiente			
	Butano	Butano-Propano	Mezcla Butano-Propano / Rendimiento	Hyperformance / Extrema
BOMBONAS				
Campingaz 901 -904 -907	X			
CARTUCHOS				
Campingaz GT 106 (90 g)		X		
Campingaz C206 (190 g)	X	X		
Campingaz CV206 (190 g)		X		
Coleman C190 (190 g)		X		
Coleman C190 GLS (190 g)		X		
Campingaz C206GLS	X			
Campingaz C206GLS Super		X		
Campingaz CT200		X		
Coleman C100 (97 g)			X	
Coleman C250 (220 g)			X	
Coleman C500 (440 g)			X	
Campingaz CV270 (230 g)	X	X		
Campingaz CV270 Plus (230 g)	X	X		
Campingaz Theophilos (240 g)	X			
Campingaz CV300 Plus (240 g)		X		
Campingaz CV360 (52 g)	X			
Campingaz CV470 (450 g)	X	X		
Campingaz CV470 Plus (450 g)	X	X		
Campingaz CG1750 (170 g)			X	
Campingaz CG3500 (350 g)			X	
Campingaz CP250 (250 g)	X			
Campingaz CP250 & CP250 SP (220 g)	X			
Campingaz El Greco CV470 (450 g)	X			
Campingaz El Greco CV470 plus (450 g)	X			
Taymar-Campingaz T 1750 (170 g)			X	
Taymar-Campingaz T 3500 (350 g)			X	
Taymar-Campingaz RF 80 (185 g)	X			
Taymar-Campingaz RF 89 (277 g)	X			
Taymar-Campingaz RF 90 (350 g)	X			
Instaflam 190 (190 g)	X			
Instaflam 190 GLS (190 g)	X			
Flama 190 (190 g)	X			
Campingaz CG1750 HY (170 g)				X

Anula y sustituye:
Edición: 10
Fecha: 19/05/2017

BUTANO Y MEZCLAS

Saint Genis Laval
Edición: 11
Fecha: 09/01/18

Campingaz CG3500 HY (350 g)				X
Campingaz CG3500 GA (350 g)			X	
Coleman C300 Performance (240 g)			X	
Coleman C100 Extreme (97 g)				X
Coleman C100 Extreme 2.0 (100 g)				X
Coleman C300 Extreme (230 g)				X
Coleman C500 Performance (240 g)			X	

Proveedor: APPLICATION DES GAZ,
Dirección: 219, route de Brignais, 69563 ST GENIS LAVAL FRANCE
Teléfono: +34-91-2754396
Fax: +34-91-2754397
E-mail: infolberia@coleman.com

Número de teléfono para emergencias. 112

2. IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

Normativa de etiquetado SGH (EC) 1272/2008 (CLP) :



Palabra de advertencia

Peligro

Indicación de Peligro:

H220-Gas extremadamente inflamable

Declaración Preventiva:

P102- Mantener fuera del alcance de los niños.

P210- Mantener alejado del calor, las superficies calientes, las chispas, las llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fumar.

P377- Fuego provocado por fuga de gas: No lo extinga a menos que se pueda detener la fuga con total seguridad.

P381- En caso de fuga, retire todas las fuentes de ignición.

P403- Almacenar en un lugar bien ventilado.

El butano y sus mezclas se facturan, almacenan, transportan y distribuyen bajo presión en forma licuada. En condiciones normales, permanecen en sistemas sellados hasta su destrucción final por combustión (al usarlo) y por lo tanto nunca se manejan directamente.

Es de máxima importancia que estos gases permanezcan encerrados en todo momento. No obstante se recomienda adoptar algunas precauciones especiales para evitar o saber cómo ocuparse de una emisión accidental a la atmósfera, por ej. una fuga.

Propiedades físicas y químicas

extremadamente inflamable

En caso de fuga, como el gas es más pesado que el aire, tiene tendencia, en ausencia de ventilación, a acumularse en los niveles más bajos posibles. Calentar intensamente el recipiente puede hacer que este se rompa, lo que permitiría que el producto escapara; la ignición del vapor puede provocar una deflagración o explosión.

Riesgos para la salud

en estado gaseoso, respirar vapores altamente concentrados puede provocar mareos, intoxicación, narcosis y, en casos extremos, el coma a través de la rarefacción del oxígeno.

Anula y sustituye:
Edición: 10
Fecha: 19/05/2017

BUTANO Y MEZCLAS

Saint Genis Laval
Edición: 11
Fecha: 09/01/18

En estado líquido, puede provocar quemaduras por frío. Especialmente en caso de proyecciones

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Naturaleza Mezcla

Descripción Mezclas de hidrocarburo que contienen principalmente butanos, butenos, propano y propano, odorizados con mercaptano.

Nombre	Concentración	Nº de registro CAS	Nº EINECS	Índice Nº	Número de registro	Clasificación
Hidrocarburos, ricos en C ₃₋₄ , destilado del petróleo	100%	68512-91- 4	270-990-9	649-083-00-0	Exento de registro CE1907/2006 – anexo V	Gas inflamable 1 H220 (CE 1272/2008) F+; R12 (67/548/CEE & 1999/45/CE

Nota 1: El producto está exento de prerregistro y registro (Anexo V (2)(7)(b).de la Normativa 1907/2006

4. PRIMEROS AUXILIOS

En caso de accidentes graves, llame a un médico o solicite atención médica de urgencia.

Inhalación: Los síntomas son principalmente: dolor de cabeza, mareos, efecto narcótico y pérdida de conciencia en caso de asfixia:

Hay que llevar a la persona en cuestión al aire libre y dejarlo en una posición de reposo.

Si sufre problemas respiratorios o pérdida de conciencia, llame a un médico de inmediato y administre ayuda respiratoria

Piel Aclare abundantemente con agua fría.
Quitarse las ropas contaminadas y, si los hay, anillos, reloj y pulseras; no retire dichos objetos si estuvieran adheridos a la piel.
Intente calentar lentamente las partes afectadas.
En casos graves llame de inmediato a un médico

Ojos Lave de inmediato los ojos con abundante agua durante al menos 10 minutos, mantenga protegido el/los ojo(s) afectado(s) y consulte a un especialista.

Ignición de la ropa: Eche abundante agua con una manguera hasta que se apague.

5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

Punto de ignición inferior a -50°C

Métodos de extinción: Se recomienda: polvos, CO₂, pulverizar con agua en determinados casos.
Consejo: echar agua con una manguera de chorro concentrado de agua
Ineficaz: espuma

Riesgos específicos la combustión incompleta genera CO tóxico, cuya inhalación es especialmente peligrosa.

Anula y sustituye:
Edición: 10
Fecha: 19/05/2017

BUTANO Y MEZCLAS

Saint Genis Laval
Edición: 11
Fecha: 09/01/18

Extinción.	Es peligroso apagar la llama si no se puede detener por completo la fuga.
Protección de stocks:	Cuando se declare un incendio, deberá evacuar todos los materiales inflamables al descubierto y los recipientes GLP. Rocíe con agua abundante todos los recipientes que no pueda evacuar para que se enfríen. No les eche agua con una manguera de agua concentrada.
Incendio en recipiente:	Si un recipiente conectado a un aparato prende fuego, no lo tire ni lo coloque de cabeza para abajo, ya que eso solo va a empeorar el problema (derrame de gas líquido o rotura del recipiente). Nunca incline un contenedor incendiado. Mantenga alejadas a las personas. Intente cerrar la válvula, protegiéndose las manos y los antebrazos con un paño húmedo. Si es posible, saque al exterior el recipiente sin tumbarlo.
Protección de los que van al rescate	Proteja al personal con ropa contra incendios, grandes cantidades de spray de agua o una pared contra incendios. No acceda a un espacio cerrado o confinado sin el debido equipo de protección, incluyendo un aparato respiratorio autosuficiente

6. MEDIDAS CONTRA UNA EMISIÓN ACCIDENTAL

Fuga de líquido o de gas	Evite el contacto del gas licuado con la piel No permanezca en la nube de vapor (mezclas de butano y aire). Colóquese por detrás de la fuente.
En caso de fugas en habitación cerrada	Airee bien la habitación Manténgase alejado/-a de todas las fuentes de ignición; evite todos los interruptores eléctricos. Bloquee todas las aperturas a nivel bajo que haya cerca (orificios de ventilación, agujeros de drenaje) Mantenga alejadas a las personas Llame a la atención de urgencias especializada
Recipiente	Si no se puede detener la fuga cerrando la válvula, lleve el recipiente al exterior evitando cualquier impacto y deséchelo en un lugar seguro sin ponerlo de cabeza para abajo.

7. Manejo y almacenamiento

Manejo	Siga las instrucciones que se incluyen con el aparato y las que vienen indicadas en los recipientes. Use siempre el producto en una zona bien ventilada para permitir la evacuación de humos y productos de la combustión (CO, CO2) No fume. Use exclusivamente con los aparatos adecuados (viene indicado en los recipientes). Use siempre los recipientes en posición vertical. Cierre el recipiente después de cada uso. La odorización permite detectar un contenido de 0,5% de gas en el aire Si se detecta olor a gas, busque la fuga con agua jabonosa antes de utilizar el aparato. Nunca busque la fuga con una llama desnuda. Nunca rellene un recipiente vacío. No caliente los recipientes.
--------	--

Anula y sustituye:
Edición: 10
Fecha: 19/05/2017

BUTANO Y MEZCLAS

Saint Genis Laval
Edición: 11
Fecha: 09/01/18

Almacenamiento

Almacene el producto de acuerdo con las cantidades y la naturaleza del producto, observe las normativas vigentes. En cantidades elevadas, el almacenamiento puede estar sujeto a normativas específicas.

Ignición.

Almacenar en un lugar bien ventilado, lejos de cualquier fuente de calor y de

No exponga los recipientes a temperaturas que superen los 50°C/120°F.

No almacenar bajo el nivel del suelo (sótano o bodega, por ejemplo).

Almacenar lejos de puntos de nivel bajo donde se puedan acumular vapores

No almacenar en un vehículo (que se calienta al sol).

Evite el contacto con agentes oxidantes fuertes y mantenga alejado el producto de materiales combustibles.

Use exclusivamente el recipiente no rellenable correspondiente destinado a butano, y cumpla la normativa.

Use solo equipos eléctricos adaptados (a prueba de explosiones) en las zonas de peligro.

8. CONTROL DE / PROTECCIÓN PERSONAL CONTRA LA EXPOSICIÓN

Todos los trabajos que se realizan en instalaciones de gas butano deben realizarlos exclusivamente personas con la formación específica y siguiendo las instrucciones adaptadas pertinentes.

Equipo de Protección Personal

Protección de la cabeza:

Utilice un casco igual al que se usa en operaciones de carga/descarga o almacenamiento.

Protección de los ojos:

Gafas de seguridad para proteger los ojos de la exposición al líquido.

Protección de las manos:

Guantes protectores contra el frío

Protección de la piel:

Use ropa contra incendios y evite las cargas electrostáticas

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico

Líquido en el recipiente, Gaseoso a la presión de la atmósfera

Color

En estado gaseoso: Incoloro

En estado líquido: Incoloro

Olor:

Característico

Temperatura de autoignición

superior a 400°C

Límites de inflamabilidad, inferior:

aproximadamente 1,5%

superior: aproximadamente 8,8%

Punto de ignición

inferior a -50°C

	Butano	Súper butano	Mezcla Butano-Propano / Rendimiento	Hyperformance / Extrema
Ebullición a menos de 1 atm. aproximadamente.	-3°C	-18°C	-23°C	- 27°C
Presión relativa del vapor (bar) máx. a 15°C aproximadamente	2,05	2,32	2,69	3,45
Presión relativa del vapor (bar) máx. a 50°C aproximadamente	6,9	7,5	8,3	10
Densidad (líquido a 50°C) kg/l min.	0,525	0,513	0,500	0,482
Densidad/aire (T° = 15°C, P =1 atm) aproximadamente.	2,01	1,95	1,89	1,84

Anula y sustituye:
Edición: 10
Fecha: 19/05/2017

BUTANO Y MEZCLAS

Saint Genis Laval
Edición: 11
Fecha: 09/01/18

Solubilidad	Ligeramente soluble en agua
Evaporación del butano	1L de butano líquido que alcanza la presión atmosférica genera un volumen de vapor de cerca de 230 L.

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad	Producto estable en condiciones normales de uso
Productos de la descomposición	No se conocen productos de la descomposición
Reacción peligrosa	Explota o prende fuego si se expone al calor o a una fuente de ignición. Los productos de combustión incluyen el nitrógeno, el gas carbónico y el vapor de agua. Si la combustión es mala se emite monóxido de carbono (tóxico) durante la misma.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Intoxicación grave	No aplica. Los GLP se mantienen en recipientes cerrados hasta el momento de su destrucción por combustión. El mayor peligro es la ignición de vapores en el aire después de una fuga accidental. Inhalar vapores altamente concentrados podría provocar mareos, intoxicación o narcosis y, en casos extremos, estado de coma. En caso de combustión incompleta, la emisión que sigue de monóxido de carbono puede provocar mareos, dolores de cabeza, pérdida de movilidad muscular y estado de coma.
--------------------	--

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Al evaporarse instantáneamente y como solo son ligeramente solubles en agua, los GLP no presentan peligros conocidos para el medio ambiente. El gas que se emite accidentalmente a la atmósfera se diluye rápidamente y sufre una descomposición fotoquímica.

13. CONSIDERACIONES PARA DESECHAR EL PRODUCTO

Como los recipientes de los GLP siempre contienen vapores inflamables, no perforo nunca ni queme un recipiente no rellenable, ni siquiera cuando esté vacío. La operación de vaciar un recipiente de gas licuado solo puede realizarla personal con la debida formación y que siga las instrucciones adaptadas. Observe la normativa vigente sobre residuos para desechar el recipiente vacío no rellenable.

Materiales de embalaje	
Cartucho CV 360,	: aluminio
Otros materiales del recipiente no rellenable	: lámina de acero
Bombonas rellenas	: acero

Anula y sustituye:
Edición: 10
Fecha: 19/05/2017

BUTANO Y MEZCLAS

Saint Genis Laval
Edición: 11
Fecha: 09/01/18

14. INFORMACIÓN DE TRANSPORTE

Para el transporte privado, respete las instrucciones que vienen en el recipiente, como por ejemplo no almacenar los recipientes en un vehículo expuesto al calor del sol.

Todos los recipientes cumplen los requisitos de las normativas de transporte.
Para transportar grandes cantidades, siga las normativas de seguridad aplicables (por carretera, por mar y por aire).

CARRETERA: Normativas de las Naciones Unidas (ONU) - ADR

Producto	N° ONU	Mezcla	Designación	Clase	Código de peligro	Clase de riesgo
Bombonas	1965	A01	Gas mezcla de hidrocarburos, licuado, No especificado en otros casos	2,2°F	23	2.1
Cartuchos de gas	2037	-	Recipientes, pequeños que contengan gas	2,5°F	23	2.1

- Categoría Transporte 2

Información adicional: los cartuchos se pueden transportar como cantidades limitadas (LQ).

- Cantidad limitada (LQ): 1L
- modo de transporte **con arreglo al** capítulo 3.4 ADR

FERROCARRIL: Convención sobre el Transporte Internacional por Ferrocarril (COTIF) - RID

Producto	N° ONU	Designación	Clase	Código de peligro	Clase de riesgo
Bombonas	1965	Gas mezcla de hidrocarburos, licuado, No especificado en otros casos	2,2°F	23	2.1
Cartuchos de gas	2037	Recipientes, pequeños que contengan gas	2,5°F	23	2.1

Información adicional: los cartuchos se pueden transportar como cantidades limitadas (LQ).

- Cantidad limitada (LQ): 1L
- categoría transporte: 2
- modo transporte **con arreglo a:** con arreglo a la normativa

MAR: Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (OMI) IMDG

Producto	N° ONU	Designación	Clase	Etiqueta peligro	Hoja de Seguridad N°	N° tabla GSMU
Bombonas	1965	Gas mezcla de hidrocarburos, licuado, No especificado en otros casos	Clase 2.1	2.1	2-07	310
Cartuchos de gas	2037	Recipientes, pequeños que contienen gas	Clase 2.1	2.1	2-07	620

- Categoría Transporte 2

Información adicional: los cartuchos se pueden transportar como cantidades limitadas (LQ).

- Cantidad limitada (LQ): 1L

Anula y sustituye:
Edición: 10
Fecha: 19/05/2017

BUTANO Y MEZCLAS

Saint Genis Laval
Edición: 11
Fecha: 09/01/18

- modo de transporte **con arreglo al** capítulo 3.4 IMDG

Aire: Asociación de Transporte Internacional por Aire - **IATA**

Producto	N° ONU	Designación	Clase	Etiqueta de peligro	Avión de pasajeros	Avión de carga
Bombonas	1965	Gas mezcla de hidrocarburos, licuado, No especificado en otros casos	Clase 2.1	2.1	Limitado	Limitado
Cartuchos de gas	2037	Recipientes, pequeños que contengan gas	Clase 2.1	2.1	Limitado	Limitado

15. INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS

Instalaciones nacionales: consulte las normativas nacionales

Caravanas: consulte las normativas nacionales

16. OTRA INFORMACIÓN

Utilizar solamente para los usos y con los aparatos indicados en los recipientes

Antes de usar este producto como experiencia para un nuevo aparato, lea detenidamente las instrucciones que figuran en el recipiente o en el aparato, para conocer la compatibilidad y las normas de seguridad.

Los datos sobre normativas y los consejos se incluyen para ayudar al consumidor a cumplir con sus obligaciones reglamentarias y para describir las precauciones que hay que tomar. Aunque dicha indicación no se puede considerar exhaustiva.

El usuario debe asegurarse de que se respetan los reglamentos y normativas nacionales, internacionales y locales.

Ficha de datos de seguridad establecida en aplicación de la Autorización y Restricción de Químicos (REACH) Normativa europea EC N° 1907/2006. Toda la información que figura en esta hoja se basa en nuestro conocimiento. Esta hoja de datos complementa las instrucciones incluidas con el producto, pero no las reemplazan.

A pesar de que se ha tenido el debido cuidado al preparar este documento, no se aceptan responsabilidades por lesiones o daños resultantes de su uso.

15/12/14 -V7 – Nueva frase P220.

29/07/15-V8 – Nuevos modelos de cartuchos.

30/03/16-V9 – Añadir C206GLS Súper, Butano-Propano en lugar de Súper Butano

19/05/17-V10 Supresión Directiva 67/548/CEE

09/01/18- V11 Modificación de frase P381 + añadir C100 Extrema 2.0